Fframwaith Sefydlu Cymru Gyfan ar gyfer y Blynyddoedd Cynnar a Gofal Plant: Llyfr Gwaith 4

# Diogelu plant

Fersiwn 2: Hydref 2023

# Fframwaith Sefydlu Cymru Gyfan ar gyfer y Blynyddoedd Cynnar a Gofal Plant: Llyfr Gwaith 4

# Diogelu plant

# Cyflwyniad

Bydd y llyfr gwaith hwn yn eich helpu i ymchwilio i'ch gwaith yn diogelu unigolion (oedolion a phlant) rhag niwed, cam-drin ac esgeulustod. Fel gweithiwr newydd mae angen i chi ddeall a gallu adnabod y gwahanol fathau o gamdriniaeth ac esgeulustod. Hefyd, mae angen i chi wybod beth i'w wneud os ydych chi’n meddwl bod camdriniaeth neu esgeulustod yn digwydd a sut i weithio mewn ffordd sy'n amddiffyn unigolion rhag niwed. Bydd yn bwysig i chi gwblhau'r llyfr gwaith hwn ar ôl derbyn hyfforddiant ar ymwybyddiaeth o ddiogelu, neu wrth dderbyn hyfforddiant o'r fath. Ar ôl cwblhau'r gweithgareddau yn y llyfr gwaith, gallwch ddefnyddio hynny fel tystiolaeth tuag at gyflawni *Fframwaith Sefydlu Cymru Gyfan ar gyfer y Blynyddoedd Cynnar a Gofal Plant*.

Yng nghyd-destun y llyfr gwaith hwn, mae'r term “unigolion” yn cyfeirio at blant rydych yn eu cefnogi ac yn gofalu amdanynt yn eich gwaith, ac oedolion y mae gennych gysylltiad â nhw yn eich gwaith bob dydd gyda phlant, er enghraifft, rhiant neu ofalwr.

Os ydych wedi cwblhau eich cymhwyster 'craidd' eisoes, byddwch yn gyfarwydd â rhywfaint o'r wybodaeth a'r ddealltwriaeth yn y llyfr gwaith hwn. Bydd eich rheolwr yn eich hysbysu am y rhannau o'r llyfr gwaith y mae am i chi eu cwblhau.

Os nad ydych wedi cwblhau'ch cymhwyster 'craidd', bydd y llyfr gwaith hwn yn eich helpu i baratoi ar gyfer eich asesiad.

# Cynnwys

[4.1 Fframweithiau deddfwriaethol ar gyfer diogelu](#_4.1_Fframweithiau_deddfwriaethol)

[4.2 Diogelu plant rhag niwed, cam-drin neu esgeulustod](#_4.2_Diogelu_plant)

[4.3 Ffactorau, sefyllfaoedd a gweithredoedd a all arwain neu gyfrannu at niwed, cam-drin neu esgeulustod](#_4.3_Ffactorau,_sefyllfaoedd)

[4.4 Adrodd a chofnodi mewn perthynas â diogelu](#_4.4_Adrodd_a)

[4.5 Polisïau a gweithdrefnau](#_4.5_Polisïau_a)

[4.6 Myfyrio ar leoliadau ymarfer](#_4.6_Myfyrio_ar)

# 4.1 Fframweithiau deddfwriaethol ar gyfer diogelu

I ddechrau, bydd yr adran hon yn eich helpu i ddangos eich bod yn deall ystyr diogelu a'r gwahanol fathau o niwed, cam-drin ac esgeulustod sy'n gallu digwydd. Hefyd, bydd yn gymorth i chi ddysgu am y gyfraith a'r polisïau yng Nghymru sy'n helpu i ddiogelu oedolion a phlant sydd mewn perygl o niwed, cam-drin neu esgeulustod, a'ch rôl a'ch cyfrifoldebau fel gweithiwr y blynyddoedd cynnar a gofal plant.

**Gweithgaredd dysgu**

Eglurwch ystyr y termau canlynol mewn brawddeg neu ddwy.

|  |  |
| --- | --- |
| Niwed |  |
| Cam-drin |  |
| Esgeulustod |  |
| Diogelu |  |

Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn cyflwyno dau derm newydd mewn perthynas â diogelu:

* oedolyn mewn perygl
* plentyn mewn perygl.

Nodwch eu hystyr yn y bocs isod.

|  |  |
| --- | --- |
| Oedolyn mewn perygl |  |
| Plentyn mewn perygl |  |

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Mae eiriolaeth yn adnodd pwysig ym maes diogelu. Amlinellwch ystyr “eiriolaeth”. 2. Byddwch wedi dysgu am “ymarfer sy'n canolbwyntio ar y plentyn”. Amlinellwch pam y mae ymarfer sy'n canolbwyntio ar y plentyn yn bwysig er mwyn diogelu plant. |

Cofiwch fod diogelu’n broses ataliol yn ogystal ag amddiffynnol. Mae angen i chi feddwl am bwy allai fod mewn perygl a sut i weithredu i'w helpu i gadw'n ddiogel.

**Gweithgaredd dysgu**

Rhestrwch y prif fathau o gam-drin a rhai o'r arwyddion neu ddangosyddion bod rhywun yn cael ei niweidio, ei gam-drin neu ei esgeuluso.

|  |  |
| --- | --- |
| **Mathau o gam-drin** | **Arwyddion neu ddangosyddion** |
| 1. |  |
| 2. |  |
| 3. |  |
| 4. |  |
| 5. |  |

**Gweithgaredd dysgu**

Mae'r gyfraith a pholisïau yng Nghymru yn helpu i ddiogelu oedolion a phlant sydd mewn perygl o niwed, cam-drin neu esgeulustod.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Dewiswch dri darn o **ddeddfwriaeth** **a pholisïau cenedlaethol** sydd wedi'u rhestru yn yr eirfa, a disgrifiwch:  * sut y maent yn helpu i ddiogelu plant a/neu oedolion yn ymarferol * sut y maent yn cefnogi hawliau plant i gael eu hamddiffyn |

**Gweithgaredd dysgu**

Mae diogelu yn fusnes i bawb. Fel gweithiwr y blynyddoedd cynnar a gofal plant, byddwch yn cyfrannu at y gwaith o atal unigolion rhag cael eu niweidio, eu cam-drin neu eu hesgeuluso.

Fel y'i disgrifir yn [Gweithio Gyda'n Gilydd i Ddiogelu Pobl Cyfrol 5: Ymdrin ag Achosion Unigol i Amddiffyn Plant sy'n Wynebu Risg](https://llyw.cymru/diogelu-plant-syn-wynebu-risg-o-gam-drin-neu-esgeulustod), mae modd amddiffyn plant sy'n wynebu risg o niwed, cam-drin ac esgeulustod mewn sawl ffordd wahanol. Rhestrwch dair enghraifft yn y bocs isod.

|  |
| --- |
| 1. |
| 2. |
| 3. |

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Rhowch enghraifft o rywbeth rydych chi'n ei wneud yn eich ymarfer i ddiogelu plant. |

# 4.2 Diogelu plant rhag niwed, cam-drin neu esgeulustod

Bydd yr adran hon yn eich helpu i ymchwilio i ddulliau gwahanol o ddiogelu unigolion rhag niwed, cam-drin neu esgeulustod ynghyd â'ch cyfrifoldebau os oes gennych bryderon neu os oes rhywun wedi gwneud honiad neu ddatgeliad.

**Gweithgaredd dysgu**

Darllenwch yr astudiaeth achos isod ac atebwch y cwestiynau:

Mae Tom yn dair oed ac mae'n mynychu meithrinfa. Mae mam Tom yn unig riant ond mae wedi dechrau perthynas newydd yn ddiweddar. Rydych wedi sylwi bod dillad Tom yn fudr, bod ei wallt wedi tyfu a'i fod yn edrych yn anniben drwy'r amser. Mae Tom wedi dechrau dod i'r feithrinfa yn gwisgo dillad amhriodol ar gyfer y tywydd. Hefyd, rydych wedi sylwi nad yw ei gofnod cyfathrebu â rhieni na’i gofnod gwaith celf a chrefft wedi'u tynnu o'i fag ers sawl wythnos, sy'n anarferol. Bu Tom yn absennol o’r feithrinfa sawl gwaith, a phan fyddwch yn holi ei fam am hyn, mae'n ymddwyn yn amddiffynnol ac yn dweud nad oes bai arni hi. Mae mam Tom wedi dioddef anafiadau i'w hwyneb dros yr wythnosau diwethaf. Mae ymddygiad Tom wedi newid yn ystod y cyfnod hwn hefyd. Mae wedi ymddwyn yn ymosodol tuag at rai o'r plant eraill, gan eu cicio a'u gwthio ac mae'n mynd yn ddagreuol os yw'n cael ei geryddu. Heddiw, wrth gyrraedd y feithrinfa, mae Tom yn dweud wrthych nad yw ei fam yn gallu dod ag ef mwyach oherwydd bod ei dad newydd yn dweud bod yn rhaid iddynt aros gartref. Mae'n dechrau crio.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Pa bryderon fyddai gennych am Tom a'i fam? 2. Pa fath o niwed, cam-drin neu esgeulustod a allai fod yn digwydd? 3. Pa arwydd neu symptomau o niwed, cam-drin neu esgeulustod allai hyn eu hamlygu? 4. Pa gamau ddylech chi eu cymryd? 5. I bwy ddylech roi gwybod am eich pryderon? 6. Sut fyddech chi'n cofnodi ac yn adrodd am eich pryderon? |

Mae Nisha’n saith oed. Mae hi wedi bod yn 'derbyn gofal' gan yr awdurdod lleol ers iddi fod yn pum mlwydd oed. Mae ganddi fân anabledd dysgu a math o arthritis ieuenctid sy'n cyfyngu ar ei symudedd. Mae hi wedi bod yn creu fideos TikTok a'u postio ar-lein fel rhywbeth i'w wneud gyda'r nos, ac mae ganddi 150 o ddilynwyr.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Beth fyddai'ch pryderon? 2. Pa gamau ddylech chi eu cymryd? 3. Sut fyddech chi'n gwneud Nisha’n ymwybodol o'r perygl o ddefnyddio'r cyfryngau cymdeithasol er mwyn iddi allu cadw ei hun yn ddiogel? |

**Gweithgaredd dysgu**

Mae datblygu perthynas dda â'r unigolion rydych chi'n eu cefnogi yn elfen bwysig o swydd gweithiwr y blynyddoedd cynnar a gofal plant.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Amlinellwch pam y mae hyn yn bwysig er mwyn diogelu plant. 2. Disgrifiwch sut y gallwch hyrwyddo amgylchedd lle mae plant a'u teuluoedd/gofalwyr yn teimlo'n saff a diogel, ac yn gallu mynegi eu teimladau a'u hemosiynau. |

**Gweithgaredd dysgu**

Fel gweithiwr y blynyddoedd cynnar a gofal plant, byddwch yn gyfrifol am gefnogi plant gyda thasgau, gweithgareddau a phrofiadau gwahanol. Mae'n bwysig gweithredu mewn ffordd sy'n diogelu'r plentyn a'ch diogelu chi hefyd.

Darllenwch y sefyllfaoedd isod ac amlinellwch y camau y gallech eu cymryd i sicrhau ymarfer diogel.

|  |  |
| --- | --- |
| Rydych chi'n warchodwr plant sy'n gofalu am Gethin sy'n byw gyda gofalwyr maeth. Rydych yn ymwybodol ei fod wedi cael ei gam-drin yn rhywiol yn y gorffennol. Mae'n crefu cwmni o hyd, a chyn cael cyntun mae am i chi eistedd gydag ef nes iddo fynd i gysgu. |  |
| Rydych chi'n ymarferydd Cyfnod Sylfaen. Mae'r plant yn mynd i'r toiled yn annibynnol. Mae Ella’n dair oed ac mae am i chi fynd i mewn i'r toiled gyda hi a chloi'r drws. |  |
| Rydych yn gweithio yn ystafell y babanod mewn meithrinfa. Rydych yn sylwi bod angen newid cewyn Jack, felly rydych yn mynd ag ef i newid ei gewyn. |  |
| Rydych yn gweithio yn yr ystafell ar ôl ysgol mewn meithrinfa ac mae merch 10 oed, Sophie, yn dechrau gofyn cwestiynau i chi am eich bywyd personol, megis a oes gennych bartner. |  |

**Gweithgaredd dysgu**

Yn y bocs isod, nodwch enghreifftiau o sut rydych yn hyrwyddo ac yn helpu i ddiogelu plant yn eich gwaith o ddydd i ddydd. Trafodwch yr enghreifftiau hyn gyda'ch rheolwr a gofynnwch iddo ychwanegu sylwadau.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith  Nodiadau'r rheolwr |

# 4.3 Ffactorau, sefyllfaoedd a gweithredoedd sy'n gallu arwain neu gyfrannu at niwed, cam-drin neu esgeulustod

Mae'n bwysig bod yn effro i'r ffaith bod niwed, cam-drin ac esgeulustod yn gallu digwydd unrhyw bryd ac yn unrhyw le. Fodd bynnag, mae rhai **gweithredoedd, mathau o ymddygiad neu** **sefyllfaoedd yn gallu cynyddu'r risg o niwed a cham-drin**. Bydd yr adran hon yneich helpu i ddeall beth ydynt.

**Gweithgaredd dysgu**

Yn y bocs isod, eglurwch:

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Pam ydych chi'n meddwl y gall rhai plant a'u teuluoedd/gofalwyr fod mewn mwy o berygl nag eraill? 2. Pam ydych chi'n meddwl na fydd achosion o niwed, cam-drin ac esgeulustod yn cael eu crybwyll gan:  * plant * gweithwyr * teuluoedd a ffrindiau * gweithwyr proffesiynol eraill |

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Mae'r eirfa’n rhestru “gweithredoedd, mathau o ymddygiad neu sefyllfaoedd” sy'n cynyddu'r risg o niwed a cham-drin. Amlinellwch pam y mae hyn yn wir am:  * cam-drin domestig * profiadau niweidiol yn ystod plentyndod * bwlio * un ffactor arall sydd wedi'i restru |

**Gweithgaredd dysgu**

Darllenwch yr astudiaeth achos isod ac atebwch y cwestiynau.

**Astudiaeth achos:** Vanessa George – Meithrinfa Ddydd Little Ted’s

Mae'r astudiaeth achos hon yn grynodeb o'r adolygiad achos difrifol[[1]](#footnote-1) o gam-drin plant ym meithrinfa Little Ted’s gan Vanessa George.

**Cyd-destun a chefndir yr adolygiad**

Roedd Vanessa George, mam i ddau, wedi'i chyhuddo o saith trosedd, gan gynnwys dau gyhuddiad o ymosodiad rhywiol drwy dreiddio a dau gyhuddiad o ymosodiad rhywiol drwy gyffwrdd. Fe'i cyhuddwyd hefyd o greu delweddau anweddus o blant, bod â delweddau o’r fath yn ei meddiant a'u dosbarthu.

Cafodd Mrs George, 39 oed, ei harestio ar ôl i'r heddlu ddod o hyd i ddelweddau anweddus o blant a dynnwyd ym Meithrinfa Ddydd Little Ted’s yn Plymouth ar ddisg gyfrifiadurol Colin Blanchard o Fanceinion, a oedd dan amheuaeth o fod yn bedoffeil. Dywedodd yr heddlu fod y ffotograffau'n cynnwys lluniau o dorsoau plant a dynnwyd ar ffôn camera yn y feithrinfa, lle bu Mrs George yn gweithio am ddwy flynedd.

**Amgylchiadau**

Dechreuodd Vanessa George dreulio amser ar ei phen ei hun gyda phlant yn Little Ted's, weithiau pan oedd yn newid eu cewynnau. Ymosododd arnynt yn rhywiol a defnyddiodd y camera ar ei ffôn symudol i gofnodi'r cam-drin. Defnyddiodd wrthrychau o'r feithrinfa yn ystod yr ymosodiadau, ond roedd wedi smyglo tegan rhyw a'i ddefnyddio ar gyfer o leiaf un ymosodiad.

Mae rhieni rhai o'r dioddefwyr yn ddig bod George wedi llwyddo i gael mynediad un-i-un o'r fath i’r plant. Mae rhai’n cyhuddo'r feithrinfa o reolaeth wael ac yn honni nad oedd y gyfundrefn yn ddigon cadarn gan fod y gweithwyr yn ffrindiau da.

Ofnwyd ar un adeg y gallai mwy na 300 o blant fod wedi cael eu cam-drin. Cadarnhaodd yr heddlu mai 30 oedd y ffigur gwirioneddol, ac roedd George wedi cyfaddef creu 124 o ddelweddau o blant rhwng mis Rhagfyr a mis Mehefin. Roedd yn targedu plant ifanc, o bosibl am ei bod yn gwybod na fyddent yn gallu dweud wrth neb am beth oedd yn digwydd. Ni ddangoswyd eu hwynebau, sy'n golygu nad oedd modd eu hadnabod.

Byddai George yn anfon y delweddau at Blanchard. Cyfaddefodd ditectifs profiadol fod cynnwys y lluniau wedi gwneud iddynt deimlo'n sâl yn gorfforol. Byddai’r pâr yn cyfnewid delweddau rhywiol ohonynt eu hunain hefyd ac yn rhannu ffantasïau erchyll, tywyll, graffig. Roedd y cyfathrebu'n digwydd yn fwy a mwy aml, a rhwng mis Rhagfyr 2008 ac arestio George ym mis Mehefin 2009, roeddent yn cysylltu â'i gilydd yn gyson – gan gysylltu â’i gilydd 10,000 o weithiau dros y ffôn, drwy neges destun, e-bost, ac MSN.

**Beth ddigwyddodd?**

Roedd George yn fam briod gyda dau o blant, ac roedd hi'n ymddangos yn aelod gwerthfawr o'i chymuned leol. Roedd wedi dechrau gweithio ym meithrinfa Little Ted's dair blynedd ynghynt. Rywbryd yn ystod 2008, dechreuodd George berthynas ar-lein gyda Colin Blanchard (a oedd wedi cael euogfarn flaenorol am feddu ar ddelweddau anweddus o blant). Honnodd ei chydweithwyr yn ddiweddarach iddynt sylwi ar newid yn ei hymddygiad tua'r adeg hon. Roedd George yn anfon lluniau ohoni'n cam-drin plant yn y feithrinfa at Colin Blanchard, ac roedd Blanchard yn eu hanfon ymlaen at fenyw arall roedd ganddo berthynas ar-lein â hi, sef Angela Allen.

**Pam y digwyddodd?**

Roedd y feithrinfa'n gymdeithas ddi-elw a oedd yn 'eiddo' i bwyllgor o ymddiriedolwyr. Fodd bynnag, nid oedd yr ymddiriedolwyr a gafodd eu cyfweld yn ymwybodol o'u cyfrifoldebau. Roedd y rheolwr yn anghytuno â honiad Ofsted ei bod yn ymddiriedolwr, ac fe ddaeth i'r amlwg bod ymddiriedolwr arall wedi marw.

Ni chynhaliwyd unrhyw gyfarfodydd ymddiriedolwyr. Yn ogystal, nid oedd gan y feithrinfa gyfansoddiad priodol nac unrhyw broses i oruchwylio ymarfer y rheolwr. Roedd rhieni'n credu bod y feithrinfa’n eiddo i’r rheolwr ac, fel llawer o'r staff, nid oeddent yn ymwybodol o fodolaeth yr ymddiriedolwyr nac yn gwybod sut i fynegi pryderon neu gyflwyno cwynion.

Roedd y feithrinfa'n gweithredu y tu allan i gymarebau staff:plant priodol yn aml, ac nid oedd system gweithiwr allweddol ar waith. Nid oedd trefn gadarn ar gyfer defnyddio staff yn y feithrinfa, a byddent yn symud rhwng adrannau gwahanol yn ôl yr angen. Er bod yr adolygiad wedi nodi bod y plant yn 'hapus' ar y cyfan, roedd sawl gweithiwr yn anghytuno â hyn.

Nid oedd unrhyw bolisi recriwtio a dethol clir ar waith, ac nid oedd y rheolwr wedi mynychu hyfforddiant ar recriwtio mwy diogel. Roedd George wedi'i recriwtio ar sail 'argymhelliad personol' drwy'r ysgol gynradd, gan fod y rheolwr yn ei hadnabod yn rhinwedd ei swydd fel llywodraethwr ysgol. Nid oes unrhyw gofnodion o hysbyseb, cyfweliad ffurfiol na chanolwyr ar gyfer swydd George, ond cwblhawyd gwiriad gan y Swyddfa Cofnodion Troseddol.

Nid oedd rhai gweithwyr wedi mynychu hyfforddiant diogelu o gwbl ac roedd y gweddill wedi mynychu cyrsiau amser maith yn ôl. Nid oedd unrhyw dystiolaeth i awgrymu bod yr hyfforddiant hwn wedi'i gynnwys mewn ymarfer. Er enghraifft, nid oedd yn ymddangos bod staff yn cydnabod y gallai gweithwyr y blynyddoedd cynnar a gofal plant, gan gynnwys menywod (ac yn yr achos hwn, Vanessa George), beri risg i blant. Ni nodwyd bod ymddygiad George a'i hymddygiad rhywioledig yn y feithrinfa yn 'arwydd' clir y gallai fod unigolyn rhywiol rheibus yn eu plith.

Nid oedd fframwaith goruchwylio ar waith yn y feithrinfa ac roedd y model rheoli yn aneglur o safbwynt ffiniau proffesiynol ond yn 'ddigonol' i osgoi gormod o graffu gan Ofsted.

**Casgliad**

Daeth yr adolygiad achos difrifol o'r hyn a ddigwyddodd ym Meithrinfa Little Ted's i'r casgliad ei fod yn “darparu amgylchedd delfrydol” i George gam-drin plant. Daeth yr adolygiad i'r casgliad bod cyfuniad o reolaeth wan, hyfforddiant gwael a diffyg craffu allanol “wedi darparu amgylchedd delfrydol i George gam-drin plant”. Ac er i'r adolygiad nodi na allai neb fod wedi rhagweld y byddai George yn peri risg i blant, roedd ei chydweithwyr wedi methu chwythu'r chwiban pan oedd ei hymddygiad a'i sgyrsiau'n mynd yn fwyfwy rhywioledig. Hefyd, cafwyd argymhellion i wella prosesau cyfathrebu rhwng y bobl sy'n gyfrifol am sicrhau ansawdd y lleoliad.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Beth yw'r pethau allweddol a fyddai wedi gwneud gwahaniaeth i atal a rhoi terfyn ar y niwed a'r cam-drin a oedd yn digwydd ym meithrinfa Little Ted's? 2. Beth oedd y rhwystrau i rai o'r staff a oedd yn gweithio yn y feithrinfa rhag gweithredu ar sail eu pryderon? 3. Beth oedd y mathau o ymddygiad cyflawni trosedd a amlygwyd gan Vanessa George? 4. Beth yw cyfrifoldebau gweithwyr y blynyddoedd cynnar a gofal plant os yw ymarfer cydweithwyr neu weithwyr proffesiynol eraill ym ymddangos yn anniogel, yn gamdriniol neu'n esgeulus? 5. Beth yw ystyr y term “chwythu'r chwiban” a sut y mae'n berthnasol i ddiogelu plant? 6. Beth ddylech ei wneud os nad yw pryderon a fynegir yn cael eu cymryd o ddifrif ac nad oes camau gweithredu yn cael eu rhoi ar waith? |

# 4.4 Adrodd a chofnodi mewn perthynas â diogelu

Bydd yr adran hon yn eich helpu i wybod beth ddylech ei wneud os oes gennych bryderon am niwed, cam-drin neu esgeulustod, neu os yw unigolyn yn gwneud honiad neu ddatgeliad i chi.

**Gweithgaredd dysgu**

Meddyliwch yn ôl i'r senario gyda Tom. Yn eich barn chi, pa bethau y dylid eu gwneud a pha bethau na ddylid eu gwneud pan fo Tom yn dweud nad yw'n gallu dod i'r feithrinfa mwyach?

|  |  |
| --- | --- |
| **Gwneud:** | **Peidio gwneud:** |

**Gweithgaredd dysgu**

**Cofnodi mewn perthynas â diogelu**

Yn dilyn achos o niwed, cam-drin neu esgeulustod, mae angen gweithredu'n gyflym ac yn effeithiol. Mae'n rhaid cyflwyno gwybodaeth am ddiogelwch a llesiant plentyn yn unol â pholisi diogelu'ch lleoliad gwaith. Gall pryderon ymwneud ag ymarfer gwael yn y gweithle, ac mae'n bwysig gwybod beth i'w wneud mewn achos o'r fath.

Mae cadw cofnodion da yn rhan bwysig o arferion diogelu da. Mae'r senario ganlynol yn dangos arferion cofnodi da a gwael:

*Mae Stephen yn gweithio mewn lleoliad yn y pentref lle mae'n byw. Mae Mair yn un o'r plant sy'n mynychu'r lleoliad. Mae'n bump oed a bu'n mynychu'r lleoliad ers yn fabi. Mae Mair yn mynychu'r lleoliad cyn ac ar ôl ysgol, ac mae'n mynychu'n llawn amser yn ystod gwyliau ysgol. Mae Mair yn byw gyda'i rhieni a'i brawd hŷn Tim, sy'n 12 oed ac yn blentyn o briodas flaenorol mam Mair. Mae'r teulu'n byw yn yr un pentref â'r lleoliad. Mae Mair yn ferch gymdeithasol a siaradus iawn, mae'n dod ymlaen yn dda gyda'r plant eraill gan gymryd rhan yn yr holl weithgareddau yn y lleoliad.*

*Ar ôl penwythnos yn ystod gwyliau'r ysgol, mae tad Mair yn dod â hi i'r lleoliad, ond yn hytrach na dilyn ei threfn arferol – tynnu ei chôt a chymryd rhan yn y gweithgareddau – nid yw Mair am dynnu ei chôt, ac mae'n dweud ei bod yn oer a bod ei braich yn brifo. Mae Stephen yn gofyn pam mae ei braich yn brifo, ac mae Mair yn dweud ei bod wedi bwrw i mewn i'r dodrefn wrth helpu i dacluso ei hystafell yn y tŷ. Mae'n dweud mai "bai Tim oedd e”.*

*Mae Mair yn ymddangos yn dawelach nag arfer am weddill y dydd. Mae Stephen yn sylwi bod arddwrn de Mair yn ymddangos yn chwyddedig a'i fod ychydig yn wyrdd. Nid yw Mair yn fodlon i Stephen edrych ar ei braich ac mae'n gwisgo ei chôt drwy'r dydd. Mae Stephen yn dweud wrth reolwr y lleoliad am hyn, ac mae'r rheolwr yn cytuno y dylai Stephen siarad â rhieni Mair am yr hyn sydd wedi digwydd i'w braich.*

*Ar ddiwedd y dydd, mae mam a thad Mair yn dod i'w chasglu ac mae Stephen yn gofyn sut mae Mair wedi brifo ei hun. Maen nhw'n dweud bod Mair yn drwsgl, ac mae'n rhaid ei bod wedi brifo ei hun wrth helpu i fwydo'r ieir yn eu gardd y diwrnod cynt. Mae Stephen yn herio hyn gan ddweud bod y clais yn edrych yn hŷn na hynny a bod Mair wedi dweud mai Tim oedd yn gyfrifol. Mae rhieni Mair yn ymddwyn yn amddiffynnol ac yn dweud wrth Stephen eu bod yn fwy nag abl i ofalu am eu merch.*

Mae Stephen yn poeni y gallai Mair fod wedi cael ei cham-drin. Mae'n ysgrifennu adroddiad sy'n dweud:

*Ddydd Llun yr wythnos hon, cyrhaeddodd Mair Jones y feithrinfa ac roedd ei braich wedi'i chleisio'n wael ac wedi chwyddo. Rwy'n credu bod ei brawd wedi bod yn ymladd gyda hi eto gan ei fod yn gallu bod yn eiddigeddus o'r sylw ychwanegol y mae Mair yn ei gael gan ei rhieni, ac mae mewn helynt gyda'r heddlu’n aml. Siaradais â'i rhieni ond roeddent wedi ymateb mewn ffordd amddiffynnol iawn cyn gadael yn ddisymwth. Mae'n debygol iawn eu bod yn ceisio cuddio'r ffaith na allant ofalu am Mair yn briodol mwyach, ond eu bod am gadw'r teulu gyda'i gilydd a pheidio â chysylltu â neb arall.*

Mae Stephen wedi gwneud cyfres o ragdybiaethau yma. Mae wedi dangos rhagfarn yn erbyn pobl ac mae'n defnyddio gwybodaeth am Tim nad yw'n cael ei hategu gan unrhyw ffynhonnell. Nid yw wedi bod yn wrthrychol nac yn ffeithiol, ac mae mewn perygl o gael ei gyhuddo o ragfarn, amhroffesiynoldeb a hyd yn oed enllib gan ei fod yn gwneud cyhuddiadau. Mae Stephen yn llygad ei le i bryderu am yr anaf a'r ddau esboniad gwahanol am sut cafodd Mair yr anaf, ynghyd ag ymddygiad anarferol Mair ac ymateb ei rhieni. Roedd Stephen wedi gweithredu'n gywir trwy beidio â holi Mair yn ormodol a thrafod gyda'i reolwr cyn siarad â'i rhieni.

Hefyd, roedd Stephen yn gywir i beidio â rhannu ei amheuon gyda neb ac eithrio'r rheolwr. Roedd wedi adnabod yr arwyddion posibl o gamdriniaeth ac wedi rhoi gwybod amdanynt mewn ffordd briodol ar unwaith, gan ddilyn hyn trwy lunio cofnod ysgrifenedig.

Byddai ei gofnod yn well pe bai wedi ysgrifennu rhywbeth fel hyn:

*Ddydd Llun yr wythnos hon, mynychodd Mair Jones y lleoliad drwy'r dydd. Roedd hi'n gwisgo côt aeaf drwchus ac roedd wedi gwrthod ei thynnu, gan ddweud bod ei braich dde yn brifo. Nid oedd yn siarad llawer ac nid oedd am gymryd rhan mewn unrhyw weithgareddau chwarae. Mae hyn yn anarferol gan ei bod yn awyddus iawn i gymryd rhan fel arfer.* *Gallwn weld bod ei harddwrn de yn ymddangos yn chwyddedig a bod marc gwyrdd arno, fel clais. Pan ofynnais iddi beth oedd wedi digwydd, dywedodd ei bod wedi brifo ei braich wrth dacluso ei hystafell y diwrnod cynt ac mai Tim, ei brawd, oedd ar fai.*

*Ar ôl trafod hyn gyda'm rheolwr, fe wnaethom gytuno y dylwn siarad â rhieni Mair. Dywedodd ei rhieni bod Mair wedi brifo ei hun ddoe wrth fwydo'r ieir yn yr ardd a'i bod yn drwsgl. Fe wnaethant ymddwyn yn amddiffynnol ac yn ddig, gan ddweud eu bod yn fwy nag abl i ofalu am eu merch. Gadawodd Mair gyda'i rhieni, ac roedd hi'n ymddangos yn awyddus i fynd adref gyda nhw. Fe wnes i hysbysu fy rheolwr am hyn, ac rwyf wedi atgyfeirio'r digwyddiad i swyddog diogelu dynodedig ein lleoliad.*

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Pam mae'n bwysig adrodd a chofnodi pryderon yn ymwneud â diogelu? 2. Rhestrwch yr hyn sydd angen i chi ei gofnodi. 3. Sut y byddech yn adrodd ac yn cofnodi pryderon yn unol â pholisïau a gweithdrefnau eich lleoliad? |

**Gweithgaredd dysgu**

Mae'n bwysig eich bod chi fel gweithiwr yn teimlo eich bod yn cael cymorth da pan fyddwch yn ymdrin â sefyllfaoedd diogelu.

Trafodwch gyda'ch rheolwr ble a sut y byddech yn cael gafael ar gymorth personol, a sut y byddech yn cynorthwyo eraill.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith |

**Gweithgaredd dysgu**

Mae myfyrio yn rhan hanfodol o ymarfer y blynyddoedd cynnar a gofal plant. Yn y bocs isod, nodwch dri pheth rydych wedi'u dysgu wrth gwblhau'r llyfr gwaith hwn a sut y byddwch yn eu rhoi ar waith.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith |

# 4.5 Polisïau a gweithdrefnau

Bydd gan **bob lleoliad gwaith bolisïau a gweithdrefnau** yn ymwneud â diogelu, ac mae'n bwysig eich bod yn gwybod beth i'w wneud os oes gennych bryderon neu os oes rhywun yn datgelu gwybodaeth wrthych chi. Os ydych chi’n gweithio mewn lleoliad y blynyddoedd cynnar a gofal plant eisoes, gofynnwch i'ch rheolwr am gopi o'r polisi diogelu i'w ddarllen.

**Gweithgaredd dysgu**

I grynhoi'ch dealltwriaeth, atebwch y cwestiynau canlynol:

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith   1. Beth ddylech chi ei wneud os oes gennych bryderon bod rhywun yn cael ei niweidio, ei gam-drin neu ei esgeuluso? 2. Beth fyddech chi'n ei wneud pe bai unigolyn yn gofyn i chi beidio â rhannu'ch pryderon ei fod yn cael ei niweidio, ei gam-drin neu ei esgeuluso? 3. Gyda phwy fyddech chi’n rhannu'ch pryderon? 4. Gyda phwy ddylech chi ddim rhannu'ch pryderon? |

# 4.6 Myfyrio ar leoliadau ymarfer

Os ydych mewn lleoliad gwaith siaradwch â'r rheolwr neu'ch mentor am sut rydych wedi rhoi diogelu plant ar waith. Ysgrifennwch gofnod myfyriol byr a gofynnwch i'r rheolwr neu'r mentor gofnodi crynodeb yn y bocs isod.

|  |
| --- |
| Nodiadau'r llyfr gwaith  Adborth gan y rheolwr |

Os oes tystiolaeth o'r llyfr gwaith yn cael ei defnyddio tuag at y cymhwyster, defnyddiwch y bocs isod i gofnodi unrhyw drafodaethau rhyngoch chi a'ch asesydd cymwysterau.

|  |
| --- |
| Nodiadau trafodaeth â'r asesydd cymwysterau |

**Os oes tystiolaeth o'r llyfr gwaith yn cael ei defnyddio tuag at y cymhwyster, rhaid i'r asesydd gwblhau'r datganiad isod.**

|  |
| --- |
| **Datganiad y gweithiwr**  Rwy'n cadarnhau bod y dystiolaeth a restrir ar gyfer y llyfr gwaith yn ddilys ac mai fi sy'n gyfrifol am y gwaith.  Llofnod y gweithiwr  Dyddiad  **Datganiad y rheolwr**  Rwy'n cadarnhau bod y gweithiwr wedi bodloni holl ofynion y llyfr gwaith gyda'r dystiolaeth a gyflwynwyd.  Llofnod y rheolwr  Dyddiad  **Datganiad yr asesydd cymwysterau**  Rwy'n cadarnhau bod y dysgwr wedi bodloni holl ofynion y llyfr gwaith gyda'r dystiolaeth a gyflwynwyd. Cwblhawyd yr asesiad o dan yr amodau penodedig ac mae'n ddilys, yn ddibynadwy, yn gyfredol ac yn ddigonol.  Llofnod yr asesydd cymwysterau  Dyddiad |

1. Bwrdd Diogelu Plant Plymouth (2010) *Serious case review overview report executive summary in respect of Nursery Z*. Plymouth: Bwrdd Diogelu Plant Plymouth. [↑](#footnote-ref-1)